## L'ALIMENTATION EN EAU D'ESTAVAYER

# Près de deux millions

**Placé sous la présidence de M. Jacques Bullet, syndic, le Conseil général d'Estavayer a tenu une séance mercredi soir à la Grenette afin d'examiner d'abord les problèmes d'alimentation en eau de la ville et, ensuite, de se pencher sur le plan financier à longue échéance. Il appartint à M. Charly Brasey, directeur des Eaux, de présenter un bref rapport sur la situation actuelle de son Département. Le développement d'une commune est, en effet, très étroitement lié à son ravitaillement en eau potable. Depuis sept ans, l'augmentation de la consommation d'eau n'a cessé de s'accroître en raison de deux phénomènes : la progression sensible du nombre d'habitants et le développement réjouissant du secteur industriel. La consommation qui était de 850 000 m3 en 1963 a passé à 1 640 000 m3 en 1970 et atteindra probablement 2 millions à la fin de cette année.**

C'est dans la semaine du 15 juillet dernier que le cri d'alarme fut lancé lorsque l'on dut pomper 72 500 m3 pour satisfaire les besoins des consommateurs. Il s'agissait certes d'une période de grande sécheresse mais actuellement, en raison du niveau assez bas des eaux du lac, on arrive tout juste à combler les demandes en faisant fonctionner la pompe d'accélération.

L'extension des installations du service des eaux est prévue en trois étapes : pose d'une nouvelle conduite sous-lacustre raccordée à l'ancien puits, agrandissement de la station avec installation d'un jeu de filtres et d'appareils pour le traitement de l'eau et installation d'un deuxième jeu de filtres. Ces étapes interviendront au gré de l'augmentation de la consommation et l'on peut d'ores et déjà prévoir la seconde pour 1974. Quant à la première étape, qui devrait être achevée au début de l'été prochain, elle consistera donc à poser une nouvelle conduite sous-lacustre, quasi parallèle à la première.

### Une planification financière à long terme

C'est avec attention que l'on écouta ensuite le syndic d'Estavayer parler du problème de planification financière à long terme. Il s'agit de trouver les moyens nécessaires à la réalisation d'un certain nombre de projets et d'échelonner ces derniers selon un plan d'urgence à déterminer.

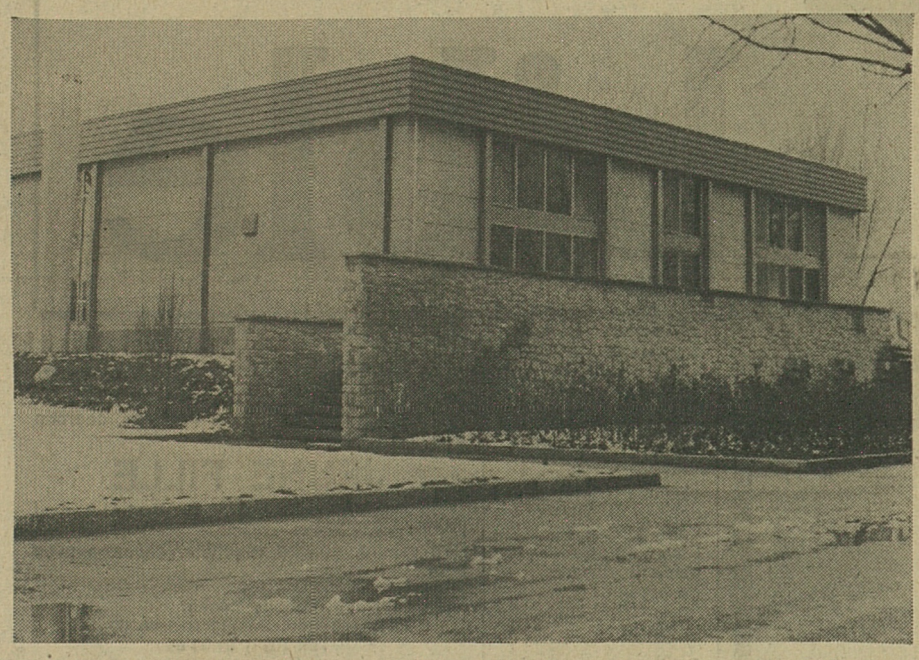
M. Roland Python, directeur des finances, se basant sur le récent rapport d'urbanisme, présenta pour sa part une étude fort intéressante de l'évolution de la localité : évolution qui fut lente jusqu'en 1960 mais qui ne cessa dès lors de progresser. On notera à ce propos la forte proportion de jeunes domiciliés à Estavayer. L'activité économique s'est sensiblement accrue elle aussi et l'on prévoit, dans ce domaine, d'excellentes perspectives de développement. Quant à l'évolution future, elle permet d'entrevoir le chiffre de la population qui passera à 4500 d'ici une dizaine d'années et à 6000 à la fin du siècle. Estavayer a enfin la chance de pouvoir miser sur d'importants éléments : la construction de l'autoroute et de l'échangeur qui placera la commune sur l'un des principaux axes routiers du pays, le développement touristique des rives du lac et de l'équipement sportif qui renforcera l'attractivité de la ville et aussi et surtout la vieille ville qui représente un patrimoine culturel, historique et économique valable.

Il semble qu'il ne faille pas, à court terme, encourager une expansion démesurée de la ville mais procéder plutôt par étapes et promouvoir un contrôle du développement, surtout dans le domaine de la construction.

La question du code d'urgence ne fut pas débattue mercredi soir. Chaque groupe politique devra en effet se pencher sur la question d'ici fin janvier. Mais pour le moment, et c'est ce que souhaitait le Conseil communal, mandat lui fut donné pour une étude approfondie de la planification à long terme dont s'occuperont des spécialistes en la matière.

Le Conseil général tiendra une nouvelle séance lundi soir pour s'occuper du budget 1972.

G. P.



La station de filtration qui sera agrandie ces années prochaines. (Photo G. Périsset)

### Jusqu'en l'an 2000

Les caractéristiques de la conduite actuelle sont les suivantes : longueur 1700 m., profondeur 40 m., diamètre 400 mm., débit avec pompe d'accélération par hautes eaux 13 000 l./min., par basses eaux 10 000 l./min. La possibilité de filtration actuelle est de 15 000 l./min., ce qui devrait suffire aux besoins jusqu'en 1974, pour autant que la consommation continue d'augmenter au rythme de ces dernières années. La situation oblige cependant à trouver une solution pratique pour l'immédiat tout en faisant un investissement à long terme capable d'assurer les besoins communaux jusqu'en l'an 2000.

Il s'agit donc d'installer, d'abord, une nouvelle conduite sous-lacustre d'une même longueur et à la même profondeur que la première mais d'un diamètre de 700 mm., portant ainsi le débit à 38 000 l./min. Les deux conduites permettront ainsi un débit commun de quelque 47 000 l.

La nouvelle conduite en acier de 8 mm d'épaisseur se verra adjoindre un petit tuyau plastic qui transportera du chlore destiné à lutter contre ces fameuses dreissaina, petit coquillage qui est en train d'envahir nos lacs suisses et qui menace d'obstruer les conduites.

A l'unanimité, le Conseil général accorda le crédit de 1 700 000 fr. de-

CAFÉ-RESTAURANT
PÉROLLES 30
FRIBOURG E. Baeriswyl-Spicher
Noël — St-Sylvestre
MENU de FÊTE
Réservation : ✆ 22 33 94
P17-1054

## ● L'ARTM fête la Saint-Nicolas à Montet

C'est à l'hôtel du Lion d'Or, à Montet, que la section broyarde de l'ARTM conviait dimanche les enfants de ses membres à l'occasion de la traditionnelle visite de saint Nicolas. Ce fut M. André Chanez, président, qui salua l'assistance et remercia ceux et celles qui avaient si bien préparé cette matinée. Puis, tour à tour, les enfants s'approchèrent de l'évêque de Myre pour recevoir des cadeaux et des friandises.

Des enfants parfois craintifs... (Photo G. Périsset)

## LA PAROISSE D'ENNEY A FETE SES 25 ANS

# Une allégresse générale

**Dimanche dernier, la population d'Enney a fêté dans la joie le 25e anniversaire de la fondation de sa paroisse. C'est vers l'antique chapelle, aujourd'hui église, consacrée à la Vierge Marie et dont l'érection remonte au XVIIe siècle, qu'affluèrent les paroissiens. Sous la voûte vénérable du sanctuaire, ornée de rares sculptures sur bois dues au ciseau du sculpteur Gallas (1717), se déroula la liturgie de l'office concélébré par Mgr François Charrière, assisté de l'abbé Ferdinand Sallin, curé d'Enney, et de l'abbé Paul Chollet, curé de Grandvillard. A la tribune, le chœur mixte paroissial « La Voix des Alpes », dirigé par M. Jean-Michel Sudan, instituteur, interpréta une « Messe » de Charles Gounod et l'« Ave verum » de Mozart.**

Dans l'allocution de bienvenue qu'il adressa à Mgr Charrière, le curé Sallin se fit l'interprète de ses paroissiens pour exprimer, avec beaucoup d'éloquence, la joie de la population à l'occasion de cet anniversaire. C'est en effet au début de son épiscopat, en 1946, que Mgr Charrière détacha la communauté d'Enney de l'église-mère de Gruyères pour en faire une paroisse indépendante. Ce faisant, il répondait à un vœu unanime de la population et tenait compte des dangers que représentait déjà l'intensité de la circulation sur la route cantonale empruntée par les fidèles et les enfants se rendant à l'église de St-Théodule. La vie paroissiale a pu ainsi se développer plus intensément grâce à la pastoration, à l'entente et à l'appui des autorités locales et à la collaboration des sociétés très vivantes. Autre motif de joie, celui de témoigner la reconnaissance de l'Eglise à l'endroit de M. Honoré Grandjean, fondateur de la société de chant et membre fidèle du lutrin de Gruyères, puis d'Enney, durant 45 ans.

C'est à ce chantre émérite que s'adressa Mgr Charrière pour le féliciter de son dévouement et du bel exemple qu'il donne encore aujourd'hui à la jeunesse. Il poursuivit en rappelant que notre reconnaissance doit aller d'abord à Dieu qui nous a donné la grâce de naître et de vivre dans un pays chrétien où nos parents nous ont appris le sens de la prière, et particulièrement ici celui du culte marial que nous devons garder précieusement. Cela doit nous inciter à participer, dans la communion des fidèles, au mouvement missionnaire afin que la foi brille aussi sur ceux qui n'ont pas eu la chance de connaître le message de la Rédemption.

Mgr Charrière épingla alors la médaille « Bene merenti » sur la poitrine de M. Honoré Grandjean qui reçut la distinction pontificale avec une grande émotion.

### Dans l'allégresse générale

Après la cérémonie religieuse, empreinte d'une grande piété, la journée se poursuivit dans l'allégresse générale. Sur le parvis du sanctuaire, la Fanfare d'Enney, dirigée par M. Jean-Paul Rime, donna une aubade joyeuse puis le cortège descendit la colline entre deux haies de maisons pavoisées, et les musiciens donnèrent de nouvelles productions sur la place du village ornée d'innombrables drapeaux.

Invités et sociétés se retrouvèrent à l'Auberge de la Couronne pour l'apéritif et le repas en commun, repas au cours duquel on entendit à nouveau et avec plaisir les chants du Chœur mixte paroissial. Le Conseil paroissial et le Conseil communal étaient présents in corpore.

Si le menu fut copieux, la partie oratoire ne le fut pas moins et revêtit un caractère familial de bon aloi grâce aux interventions pleines d'enthousiasme du major de table, l'abbé Paul Chollet, curé de Grandvillard.

Les souhaits de bienvenue furent adressés par M. Jean-Joseph Thedy, président de « La Voix des Alpes », qui rendit un hommage tout spécial au vétéran de ce jour, M. Honoré Grandjean, qui, durant 45 ans, n'a pas manqué une seule répétition et fut toujours présent au lutrin. Tous les orateurs s'associèrent, soit aux éloges adressés à ce chantre émérite, soit aux sentiments de reconnaissance exprimés par l'abbé Ferdinand Sallin, curé d'Enney, M. Martin Grandjean, président de paroisse, M. Paul Gendre, syndic, le doyen Louis Pilloud, curé de Gruyères, l'abbé Pierre Charrière, curé de Châtonnaye mais qui exerça pendant 20 ans son ministère à Enney, M. Honoré Grandjean, titulaire de la distinction pontificale, M. Antoine Ruffieux, instituteur retraité et ancien directeur du Chœur mixte, M. Jean Morand, parrain du drapeau de la Société, M. Albert Schmidt au nom de la presse et enfin Mgr François Charrière qui rendit un hommage mérité au dévouement du corps enseignant fribourgeois.

Ce fut une très belle fête ; elle ne manquera pas de renforcer l'excellent esprit de cette jeune paroisse ainsi que l'amitié et la solidarité agissante animant ses sociétés. Quant à M. Honoré Grandjean, nous lui redisons : « Nous sommes fiers de vous ! »

A. Sch.

### Succès universitaire

M. l'abbé Augustin Berset, professeur à l'Ecole normale des garçons, vient de passer ses examens pour l'obtention du doctorat. Sous la direction du chanoine Léon Barbey, professeur de pédagogie à la Faculté des lettres de notre Université, il a présenté une thèse intitulée « L'orientation morale pendant l'adolescence juvénile. Jalons pédagogiques », pour laquelle il a reçu la note « magna cum laude », tandis que, pour l'examen oral, il a obtenu « insigni cum laude ». Nos félicitations.

## Prévisions météorologiques

**TEMPS PROBABLE JUSQU'A CE SOIR**

Brouillards sur le plateau, beau et doux ailleurs.

**SITUATION GENERALE**

La haute pression se maintient sur la moitié sud du continent. Les perturbations atlantiques continuent de circuler rapidement des Açores vers les Iles britanniques et la Scandinavie.

**PREVISIONS JUSQU'A CE SOIR**

Le brouillard persistera le plus souvent sur le plateau. Au-dessus de 600 à 700 mètres, et dans les autres régions, le temps demeure ensoleillé.

La température s'abaissera cette nuit jusque vers vers —3 à —6 degrés, elle sera voisine de zéro degré l'après-midi sur le plateau et atteindra 4 à 9 degrés ailleurs. L'isotherme zéro degré est situé vers 3200 mètres.

**EVOLUTION POUR DEMAIN ET DIMANCHE**

Généralement ensoleillé, mais persistance du brouillard sur le plateau jusque vers 500 à 700 mètres. Il se dissipera en partie l'après-midi. Un peu moins chaud en montagne.

### Le directeur de Grangeneuve membre d'une Commission fédérale

BERNE (ATS) — Le Conseil fédéral a nommé membre de la Commission consultative pour les stations fédérales de recherches agronomiques, pour succéder à M. J. Chardonnens, qui la quitte le 31 décembre, pour raison d'âge, M. Paul Bourqui, directeur de l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg, à Grangeneuve.

### « La Clef du Pays » n'a plus la même serrure...

Mercredi soir, a eu lieu une petite cérémonie marquant l'inauguration des nouveaux locaux du magasin « La Clef du Pays », où l'on trouve notamment les objets de fabrication artisanale et relevant du folklore fribourgeois. Les invités furent priés, à cette occasion, de goûter à une spécialité d'un confiseur de Fribourg, le « bischoff », vin chaud, préparé selon une recette jalousement gardée depuis des générations et dont la dénomination « épiscopale » vient de la couleur violette de ce breuvage, qui fut servi par des dames en costume folklorique. Le magasin demeure à la rue des Epouses — qui s'appelait à l'origine la rue des Epousses — mais il est mieux placé qu'auparavant. Et c'est le cas de dire : « Balai neuf balaie bien ! »

J. P.

### En faveur des réfugiés du Bengale

Ainsi qu'il a été annoncé précédemment, le traditionnel banquet du « Dies Academicus » de l'Université de Fribourg a été remplacé cette année par une modeste collation dans le grand hall de l'Université (soupe, pain, fromage, pomme). La différence de Fr. 5 432,35 va à la « Chaîne du bonheur » pour les réfugiés du Bengale. A ce montant vient s'ajouter la recette de Fr. 1 660.— de la « Nox academica », soirée récréative et dansante organisée par la société d'étudiants Staufer à l'intention de tous les étudiants. Jusqu'à ce jour le « Dies Academicus » de cette année a donc permis à l'Université de Fribourg de mettre un montant de Fr. 7 112,35 à la disposition des actions en faveur des réfugiés du Bengale. Cette somme sera encore augmentée par la recette d'une collecte organisée auprès des professeurs.

LE PORTUGAL VOUS ATTEND
visitez-le en toutes saisons !
Vous ne connaissez pas les PLATS PORTUGAIS ?...
Oui, vous les aimez beaucoup.
De toute façon, vous aurez un avant-goût d'un SEJOUR AU PORTUGAL grâce aux

SEMAINES PORTUGAISES
du vendredi 3 au jeudi 23 décembre 1971, aux
Restaurant REX Pérolles 5 ✆ 22 45 45
FRIBOURG
Restaurant LE GAMBRINUS Pérolles 1 ✆ 22 66 12
Venez y mangez entre autres :
* BACALHAU A D. ANA
* ERVILHAS GUISADAS A PORTUGUESA
* COZIDO A PORTUGUESA
* COELHO A MINHOTA
* FRANGO DE CABIDELA
Venez y dégustez d'excellents vins :
* PORTO
* MATEUS ROSE
* VINHO VERDE
* FAISCA
P17-665